

## IBM Strategic Supply Management On Cloud

A Felhasználási Feltételeket („Felhasználási Feltételek”) a jelen IBM Felhasználási Feltételek – SaaS Ajánlatra Vonatkozó Feltételek („SaaS Ajánlatra Vonatkozó Feltételek”) és az IBM Felhasználási Feltételek – Általános Feltételek („Általános Feltételek”) című dokumentum alkotja, amely a következő URL-címen érhető el:

<http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

A jelen Felhasználási Feltételek a vonatkozó IBM Nemzetközi Passport Advantage Megállapodás, az IBM Nemzetközi Passport Advantage Express Megállapodás vagy az IBM Nemzetközi Megállapodás Kijelölt IBM SaaS Ajánlatokhoz ("Megállapodás") feltételeinek kiegészítése, és a Felhasználási Feltételekkel együtt ezek alkotják a teljes megállapodást. Amennyiben az Általános Feltételek és a jelen SaaS Ajánlatra Vonatkozó Feltételek között ellentmondás merül fel, a jelen SaaS Ajánlatra Vonatkozó Feltételek elsőbbséget élveznek az Általános Feltételekkel szemben.

A Vevő az IBM SaaS ajánlatot csak akkor használhatja, ha először elfogadja a Felhasználási Feltételeket. Az IBM SaaS megrendelésével, elérésével vagy használatával a Vevő elfogadja a Felhasználási Feltételeket. A jelen SaaS Ajánlatra Vonatkozó Feltételek megtekintése után az "Elfogadás" gombra kattintva az Általános Feltételeket is elfogadja.

**AMENNYIBEN ÖN A JELEN FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEKET EGY VEVŐ NEVÉBEN ELJÁRVA FOGADJA EL, ÖN KIJELENTI ÉS SZAVATOLJA, HOGY HATÁSKÖRÉNÉL FOGVA KÖTELEZNI TUDJA A VEVŐT JELEN FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEK BETARTÁSÁRA. AMENNYIBEN NEM FOGADJA EL A JELEN FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEKET, VAGY NEM TUDJA TELJES HATÁSKÖRÉNÉL FOGVA KÖTELEZNI A VEVŐT A JELEN FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEK BETARTÁSÁRA, SEMMILYEN FORMÁBAN NE HASZNÁLJA AZ IBM SAAS RÉSZEKÉNT KÍNÁLT FUNKCIÓKAT.**

### 1. rész –IBM Feltételek

#### 1. IBM SaaS

A jelen SaaS Ajánlatra Vonatkozó Feltételek az alábbi IBM SaaS ajánlatokra vonatkoznak:

- IBM Emptoris Strategic Supply Management Enterprise on Cloud
- IBM Emptoris Strategic Supply Management Enterprise on Cloud Read Only

#### 2. Díjakkal kapcsolatos mérőszámok

Az IBM SaaS ajánlat értékesítése az alábbi díjszabási egységek alapján történik:

- a. A Jogosult Felhasználó olyan mértékegység, amely alapján az IBM SaaS ajánlat megvásárolható. A Jogosult Felhasználó egy egyedi személy, aki hozzáféréssel rendelkezik az IBM SaaS termékhez. A Vevőnek minden, az IBM SaaS terméket bármely formában, közvetlenül vagy közvetetten (például multiplexelő programon, eszközön vagy alkalmazáskiszolgálón keresztül) elérni kívánó Jogosult Felhasználó számára külön, személyre szóló jogosultságot kell beszereznie a Vevő Jogosultsági Igazolásában (PoE) vagy a Tranzakciós Dokumentumban meghatározott mérési időszak során. A Jogosult Felhasználó jogosultsága a Jogosult Felhasználóra nézve egyedi és nem osztható meg, illetve kizárólag a Jogosult Felhasználó jogosultságának másik személyre történő állandó átruházása esetén rendelhető máshoz hozzá.

### 3. Díjak és számlázás

#### 3.1 Számlázási feltételek

Az IBM SaaS termékért fizetendő összeg egy Tranzakciós Dokumentumban van meghatározva. Az IBM SaaS előfizetési díj számlázására szolgáló lehetőségek a következők:

- a. Kötelezettségvállalás teljes összege előre
- b. Havonta (utólag)
- c. Negyedévente (előre)
- d. Évente (előre)

A kiválasztott számlázási lehetőség a Felhasználási Engedélyben vagy a Tranzakciós Dokumentumban meghatározott időtartam során lesz érvényes. A számlázási ciklusban fizetendő összeg kiszámítása az éves előfizetési díj és az éves számlázási ciklusok száma alapján történik.

### 3.2 Részleges Havi Díjak

A Részleges Havi Díj egy előre megállapított napi díj, amely a Vevő számára lesz felszámítva. A Részleges Havi Díjak az adott hónap hátralévő napjai alapján számítandók ki, attól a dátumtól kezdve, amikor az IBM értesíti a Vevőt, hogy az IBM SaaS ajánlathoz való hozzáférése rendelkezésre áll.

### 4. Fiók Létrehozása és Elérése

Amikor az IBM SaaS Felhasználók egy fiókot („Fiók”) regisztrálnak, az IBM egy Fiók azonosítót és -jelszót bocsáthat az IBM SaaS Felhasználó rendelkezésére. A Vevő felelőssége biztosítani, hogy az egyes IBM SaaS felhasználók felügyelik és napra kész állapotban tartják Fiókadataikat. A Vevő felelőssége biztosítani, hogy az egyes IBM SaaS Felhasználók védik fiókaazonosítójukat és jelszavukat, és ellenőrzik, ki férhet hozzá IBM SaaS Felhasználói fiókjukhoz, illetve használhat IBM SaaS termékeket a Vevő nevében.

### 5. Előfizetési Időszak megújítása

#### 5.1 Az Előfizetési Időszak automatikus megújítása

Ha a Vevő Jogosultsági Igazolása az előfizetés megújítását automatikusként határozza meg, a lejáró IBM SaaS Előfizetési Időszak meghosszabbítása írásos, meghosszabbítást kérő felhatalmazással (például megrendelőlappal, megrendelési levéllel, megrendelési dokumentummal) lehetséges a lejáráti dátum előtt, jelen Szerződés feltételeinek megfelelően.

HA AZ IBM NEM KAP ILYEN FELHATALMAZÁST A LEJÁRATI DÁTUMIG, AKKOR A LEJÁRÓ IBM SaaS ELŐFIZETÉSI IDŐSZAK AUTOMATIKUSAN MEGHOSSZABBODIK TOVÁBBI EGY ÉVVEL VAGY AZ EREDETI IDŐTARTAMMAL MEGEGYEZŐ IDŐTARTAMMAL, KIVÉVE, HA AZ IBM A LEJÁRATI DÁTUM ELŐTT MEGKAPJA KÖZVETLENÜL A VEVŐTŐL VAGY A VEVŐVEL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ VISZONTELADÓTÓL, HA VAN ILYEN, A VEVŐ ÍRÁSOS ÉRTESETÉST ARRÓL, HOGY VEVŐ NEM KÍVÁNJA A SZOLGÁLTATÁS MEGÚJÍTÁSÁT. EGYÉB ESETBEN A VEVŐ BELEEGYEZIK AZ ILYENKOR FELMERÜLŐ MEGÚJÍTÁSI DÍJAK KIFIZETÉSÉBE.

#### 5.2 Folyamatos számlázás

Ha a Vevő Jogosultsági Igazolása úgy rendelkezik, hogy az előfizetés megújításával az Előfizetési Időszak végét követően a számlázás folytatódik, a Vevő továbbra is hozzáféréssel rendelkezik az IBM SaaS termékhez, és az IBM SaaS használatáért díjfizetési kötelezettség terheli a rendszeresen kiállított számlák alapján. Az IBM SaaS használatának a megszüntetéséhez és a folyamatos számlázás leállításához a Vevőnek kilencven (90) nappal korábban írásbeli értesítésben kell kérnie az IBM vállalatától az IBM SaaS előfizetés megszüntetését. Az IBM SaaS termékhez való hozzáféréseinek visszavonását követően a Vevőt díjfizetési kötelezettség terheli a visszavonás érvénybe lépésének hónapjában még nem kiegyenlített hozzáférési díjakról kiállított számla alapján.

#### 5.3 Az előfizetést a Vevőnek kell megújítania

Ha a Vevő Jogosultsági Igazolása úgy rendelkezik, hogy az előfizetés megújítása nem következik be, az IBM SaaS ajánlat nem újul meg az eredeti Előfizetési Időszak végén. Az IBM SaaS az eredeti Előfizetési Időszak lejáráta utáni további használatához a Vevőnek új előfizetést kell beszereznie az IBM SaaS ajánlathoz. Új IBM SaaS előfizetés beszerzéséhez vegye fel a kapcsolatot az IBM üzletkötőjével vagy a Vevő viszonteladójával, ha van ilyen.

### 6. Műszaki támogatás

Az Előfizetési Időszak alatt Műszaki Támogatás érhető el az IBM SaaS ajánlathoz. Az ilyen Műszaki Támogatás az IBM SaaS részét képezi, külön ajánlatban nem érhető el.

A Műszaki Támogatással kapcsolatos információk a következő címen érhetők el: <http://www-01.ibm.com/software/procurement-solutions/emptoris/support/>.

### 7. IBM SaaS ajánlat egyedi feltételei

Az IBM SaaS keretében a Jogosult Felhasználó a következő ajánlatok használatára jogosult:

- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Evaluation
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Evaluation for Non-Production Environment

- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Classification
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Classification for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Development
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Development for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Risk Management
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Risk Management for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Advanced Add-On
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Advanced Add-On
- IBM Emptoris Contract Management for Commercial Banking Agreements on Cloud
- IBM Emptoris Contract Management for Commercial Banking Agreements Read Only
- IBM Emptoris Contract Management for Commercial Banking Agreements on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Advanced Add-On
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Burst Option for EchOSTM
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring
- IBM Emptoris Program Management on Cloud
- IBM Emptoris Program Management on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Program Management on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Spend Analysis on Cloud
- IBM Emptoris Spend Analysis on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Spend Analysis on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Spend Analysis on Cloud Advanced Add-on

Az IBM SaaS és a fent felsorolt ajánlatok közös használatának meg kell felelnie a Tranzakciós Dokumentumban meghatározott feltételeknek és az adott ajánlathoz tartozó Felhasználási Feltételeknek.

## IBM SaaS Felhasználási Feltételek

### 2. rész – Országra vonatkozó egyedi feltételek

A következő feltételek helyettesítik vagy módosítják az 1. részben hivatkozott feltételeket. Az 1. részben lévő feltételek, amelyeket ezek a módosítások nem érintenek, változatlanok és hatályosak maradnak. A 2. rész a Felhasználási Feltételekre vonatkozó módosításokat tartalmaz és az alábbi módon épül fel:

- Amerikát érintő országspecifikus módosítások;
- Ázsiát és a Csendes-óceáni térséget érintő országspecifikus módosítások, valamint
- Európa, Közel-Kelet és Afrika országaira vonatkozó módosítások.

#### AMERIKÁT ÉRINTŐ ORSZÁGSPECIFIKUS MÓDOSÍTÁSOK

##### BELIZE, COSTA RICA, DOMINIKAI KÖZTÁRSASÁG, EL SALVADOR, HAITI, HONDURAS, GUATEMALA, NICARAGUA ÉS PANAMA

###### 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

##### ARGENTÍNA, BRAZÍLIA, CHILE, KOLUMBIA, ECUADOR, MEXIKÓ, PERU, URUGUAY, VENEZUELA

###### 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.*

##### BRAZÍLIA

###### 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following is added after the second paragraph:*

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

##### AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK

###### 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

#### ÁZSIÁT ÉS A CSENDES-ÓCEÁNI TÉRSÉGET ÉRINTŐ ORSZÁGSPECIFIKUS MÓDOSÍTÁSOK

##### BANGLADES, BHUTÁN ÉS NEPÁL

###### 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current

Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

**EURÓPA, KÖZEL-KELET, AFRIKA (EMEA) ORSZÁGAIRA VONATKOZÓ MÓDOSÍTÁSOK  
BAHREIN, KUVAIT, OMÁN, KATAR, SZAÚD-ARÁBIA ÉS EGYESÜLT ARAB EMIRÁTUSOK**

**5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period**

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.



### **„A” Függelék**

Az IBM Emptoris Strategic Supply Management on Cloud lehetővé teszi a Vevők számára azon jogosult IBM SaaS ajánlatok elérését, amelyekhez a Vevők aktív jogosultsággal rendelkeznek. Az IBM Emptoris Strategic Supply Management on Cloud termékre vonatkozó Jogosult Felhasználó jogosultság is használható az adott IBM SaaS ajánlathoz szükséges Jogosult Felhasználó jogosultság helyett.

Az egyes IBM SaaS ajánlatok Felhasználási Feltételei alkotják a vonatkozó, az Emptoris Strategic Supply Management on Cloud Jogosult Felhasználói által elért IBM SaaS ajánlat specifikációit és korlátozott felhasználási feltételeit.